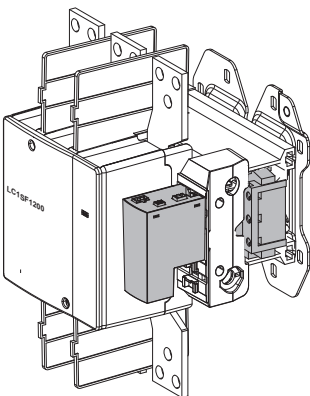
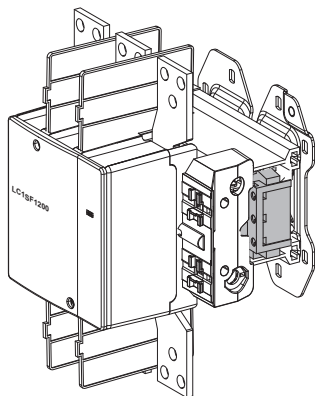




Contactors for AC-1 applications
 Contacteurs pour applications AC-1
 Contactores para aplicaciones AC-1
 Schütze für AC-1 Anwendungen
 Contattori per applicazioni AC-1
 Contactores para aplicações AC-1
 AC-1 应用的接触器
 Контакторы для сфер применения AC-1



DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR /
PERICOLO / PERIGO / 危險 / ОПАСНОСТЬ

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH
 Disconnect all power before servicing equipment.
 Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE
 Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil.
 Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO
 Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto.
 El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN
 Vor dem Arbeiten am Gerät alle Spannungsversorgungen abschalten.
 Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO
 Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di alimentazione prima di qualsiasi intervento.
 Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO
 Desconecte todas as alimentações antes de manipular o produto.
 A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

电击、爆炸或电弧闪光危险
 在此电力设备 上进行工作时,请先切断所有电源
 不遵循上述说明将导致人员伤亡。

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ
 Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь, что питание отключено.
 Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

PLEASE NOTE ■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ■ The electronic coil module has been designed for environment A (Class A, IEC 60947-1). Use of this product in environment B (Class B, IEC 60947-1) may cause unwanted electromagnetic disturbances in which case the user may be required to take adequate mitigation measures. ■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	REMARQUE IMPORTANTE ■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurés uniquement par du personnel qualifié. ■ Le produit (module électronique pour bobine) a été conçu pour un environnement A (Classe A, IEC 60947-1). L'utilisation de ce produit dans un environnement B (Classe B, IEC 60947-1) peut causer des perturbations électromagnétiques non désirées qui, dans ce cas, peuvent obliger l'utilisateur à prendre des mesures d'atténuation appropriées. ■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
TENGA EN CUENTA ■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ■ El módulo electrónico para bobina se ha diseñado para entornos de clase A (Clase A, IEC 60947-1). El uso de este producto en entornos de clase B (Clase B, IEC 60947-1) puede provocar perturbaciones electromagnéticas no deseadas. En ese caso, puede que sea necesario que el usuario tome las medidas de atenuación adecuadas. ■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	BITTE BEACHTEN ■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ■ Das elektronische Spulenmodul ist für eine Betriebsumgebung der Kategorie A ausgelegt (Klasse A, IEC 60947-1). Der Einsatz des Produkts in einer Betriebsumgebung der Kategorie B (Klasse B, IEC 60947-1) kann unerwünschte elektromagnetische Störungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer angemessene Schutzmaßnahmen ergreifen. ■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
NOTA ■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ■ Il modulo bobina elettronico è stato progettato per ambienti di classe A (Classe A, IEC 60947-1). Il suo impiego in ambienti di classe B (Classe B, IEC 60947-1) può provocare disturbi elettromagnetici che impongono di adottare misure di attenuazione adeguate. ■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.	NOTA ■ A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. ■ O módulo electrónico da bobina foi concebido para o ambiente A (Classe A, IEC 60947-1). A utilização deste produto no ambiente B (Classe B, IEC 60947-1) pode causar interferência electromagnética indesejada, em relação à qual o utilizador poderá ter de tomar medidas de mitigação adequadas. ■ A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
请注意 ■ 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 ■ 电子线圈模块设计用于 A 类环境(IEC 60947-1 A 类)。在 B 类环境下 (IEC 60947-1 B 类) 使用此产品可能会导致有害的电磁干扰, 此时用户可能必须采取适当的缓解措施。 ■ Schneider Electric 不承担由于使用 本资料所引起的任何后果。	ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ ■ Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. ■ только квалифицированными электриками. Электронный модуль обмотки рассчитан на работу в среде А (класс А, IEC 60947-1). Использование этого изделия в среде В (класс В, IEC 60947-1) может привести к нежелательным электромагнитным помехам, и в таком случае пользователь должен принять соответствующие меры по их подавлению. ■ Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации

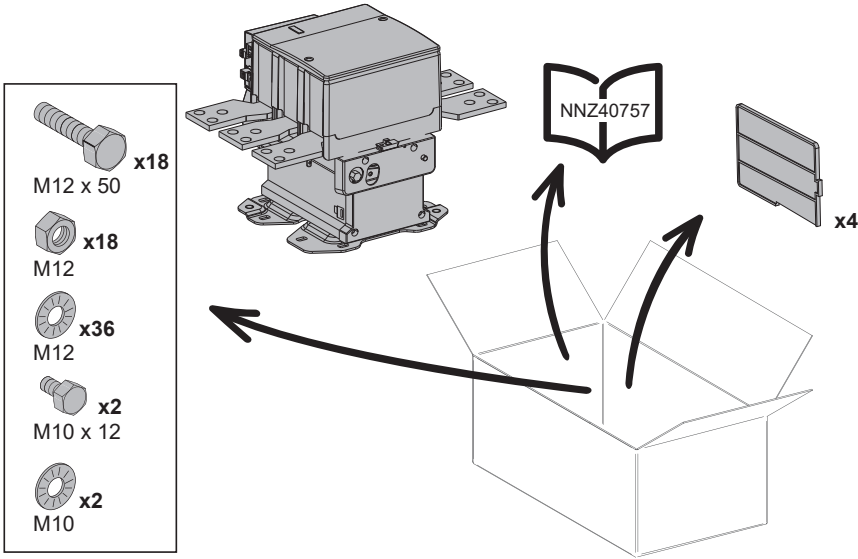
产品中有毒有害物质或元素的名称及含量
Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements

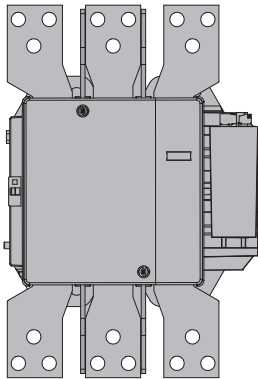
部件名称 Part Name	有毒有害物质或元素 Toxic or hazardous Substances and Elements					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 Metal Parts	X	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

对销售之日的所售产品,本表显示, 施耐德电气供应链的电子信息技术产品可能包含这些物质。
注意: 在所售产品中可能会也可能不会含有所有列出的部件。
Note: The products on sale may or may not contain all the parts/components listed here.

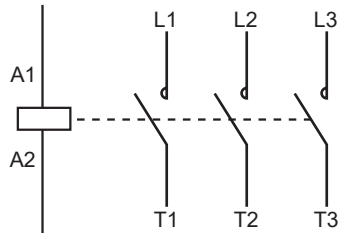




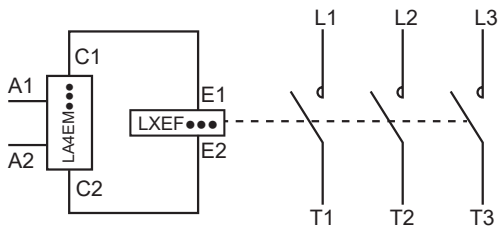
■ Ue max. 690 V~	⋮
■ f = 50-60 Hz	⋮
■ AC-1	⋮
■ 13.4 kg / 29.5 lb	⋮

Ith	T°
1200 A	≤ 40 °C ≤ 104 °F
1110 A	≤ 60 °C ≤ 140 °F

LC1SF1200●●



LC1SF1200KUE

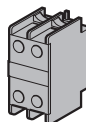


Product Type 产品型号	LC1SF1200●● / LC1SF1200KUE
Maximum power consumption lower than 最大吸持功率低于 (VA/W)	20

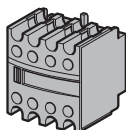
LC1SF1200●●



LA DN 10 01



LA DN 11 20 02



LA DN
LA DC
LA1 DX (1)
DZ (1)
DY (1)

1 "F" (NO)	LA DN10
1 "O" (NC)	LA DN01
1 "F" (NO)+ 1 "O"(NC)	LA DN11
2 "F" (NO)	LA DN20
2 "O" (NC)	LA DN02
2 "F"(NO) + 2 "O"(NC)	LA DN22
1 "F"(NO) + 3 "O"(NC)	LA DN13
4 "F"(NO)	LA DN40
4 "O"(NC)	LA DN04
3 "F"(NO) + 1 "O"(NC)	LA DN31
2 "F"(NO) + 2 "O"(NC)	LA DC22
2 "F"(NO)	LA1 DX20 (1)
2 "F" (NO)+ 2 "F"(NO)	LA1 DZ40 (1)
1 "F" (NO)+ 1 "O" (NC)+ 2 "F"(NO)	LA1 DZ31 (1)
2 "F" (NO)	LA1 DY20 (1)

(1) LA1 DX/DY/DZ

Dust-tight

Environnement polluant

Ambiente polvoriento

Für verschmutzte Umgebung

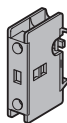
Ambienti polverosi

À prova de poeira

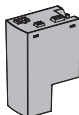
防尘

Пылезащищенный

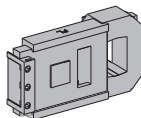
LC1SF1200KUE



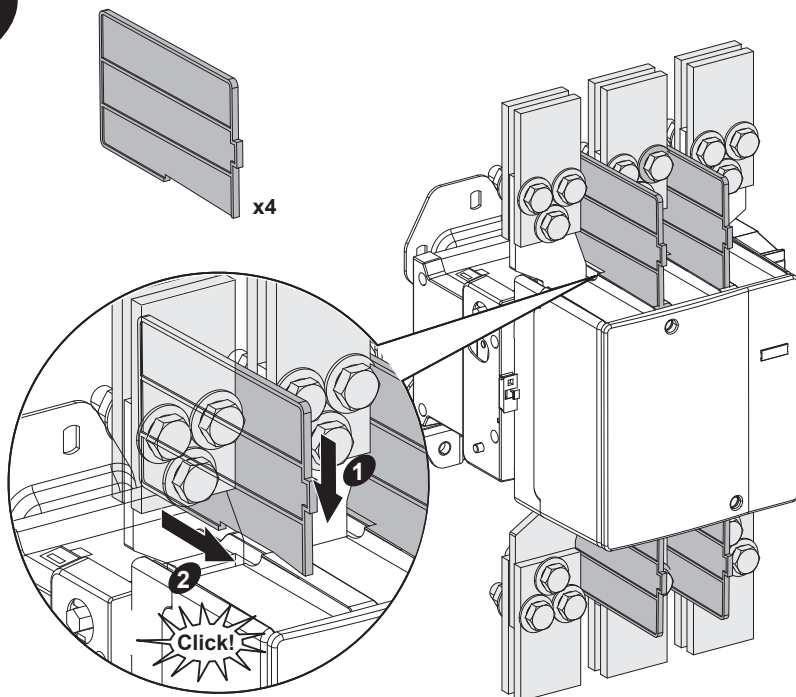
LA DN 10 01



+



1 "F" (NO)	LA DN10
1 "O" (NC)	LA DN01
Electronic control module	
Module électronique de commande	
Módulo de control electrónico	
Elektronisches Steuermodul	LA4EM250FK
Modulo di controllo elettronico	
Módulo electrónico de control	
电子控制模块	
Модуль электронного управления	+
Coil	
Bobine	
Bobina	
Spule	LXEFK250
Bobina	
Bobina	
线圈	
обмотка	

E

DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / 危险 / ОПАСНОСТЬ

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Always install inter phase barriers when mounting the contactor.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Instale siempre los separadores de fases durante el montaje del contactor.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA , ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

Installare i separatori di fase in tutti i casi di montaggio del contattore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

电击、爆炸或电弧闪光危险

在安装接触器时，一定要安装相间隔板。

不遵循上述说明将导致人员伤亡。

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

Installez les séparateurs de phase dans tous les cas de montage du contacteur.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

Bei der Montage des Schützes grundsätzlich Phasentrenner installieren.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO

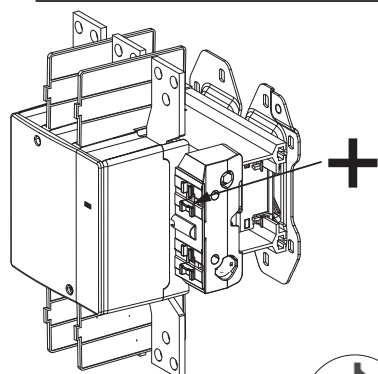
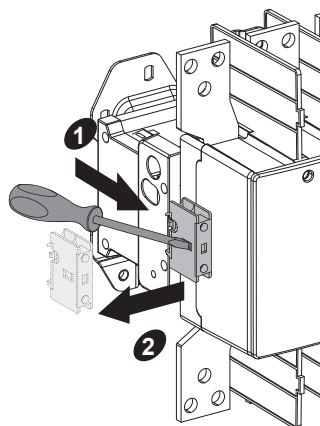
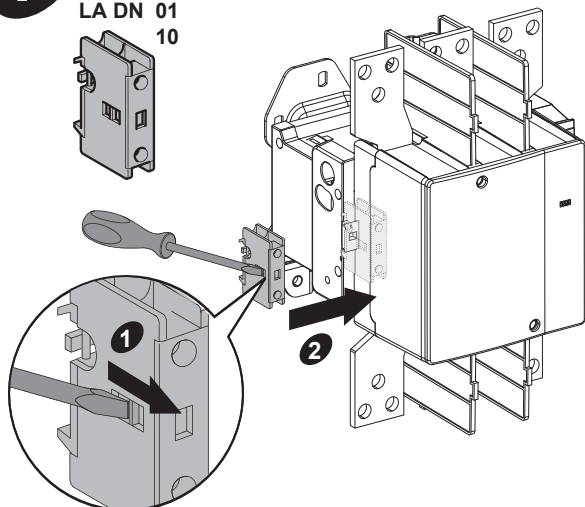
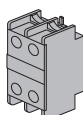
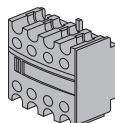
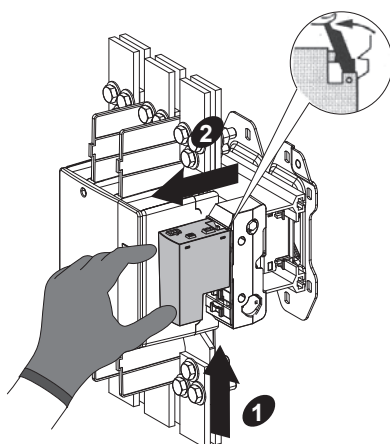
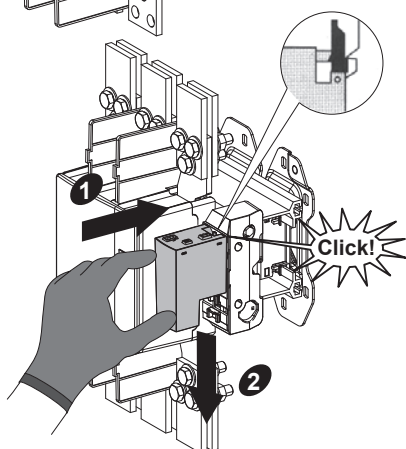
Instale os separadores de fase em todos os casos de montagem do contactor.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ

При монтаже контактора всегда устанавливайте межфазные ограждения.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

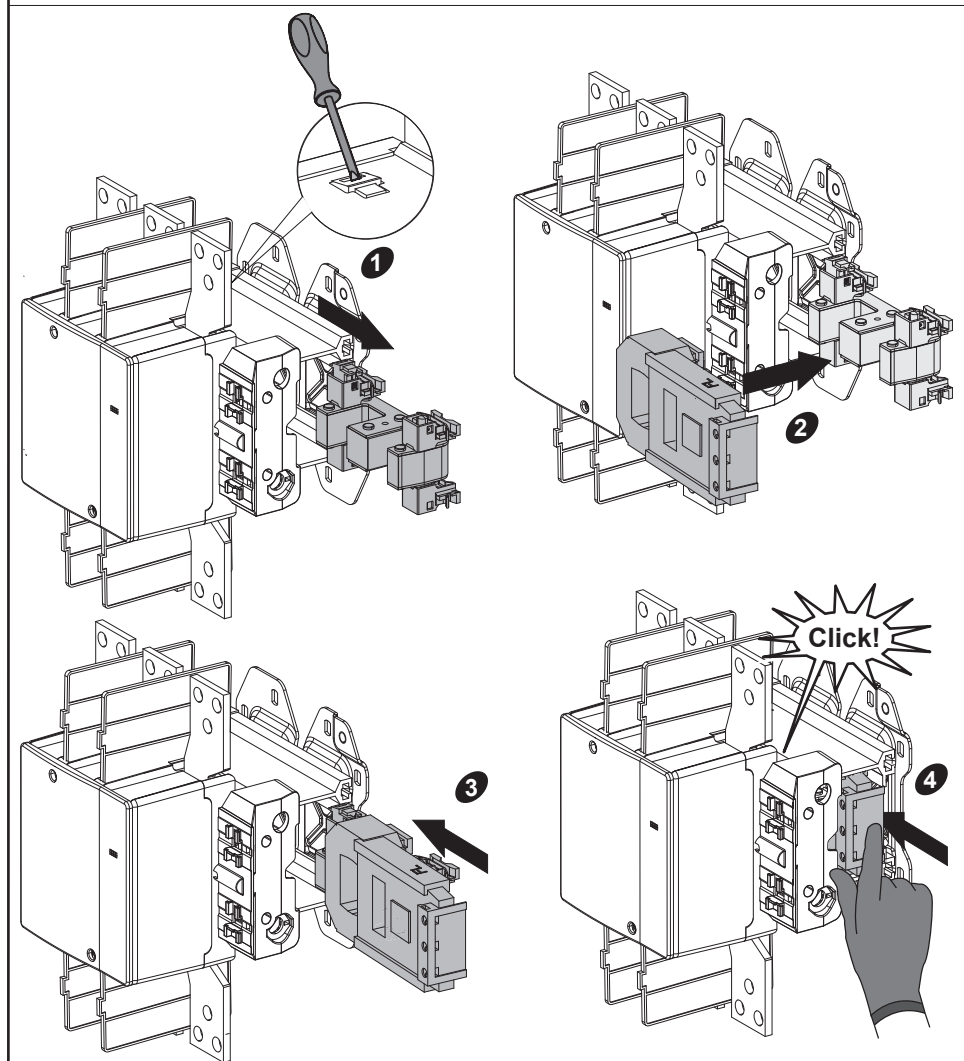
F**LA DN 01
10****LC1SF1200●●****LA DN●****LA DN●
LA DC●
LA1 D●****OR****LA4EM●●●●●**

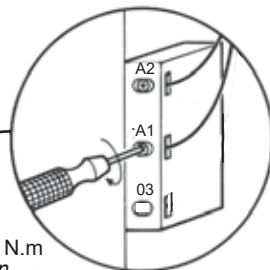
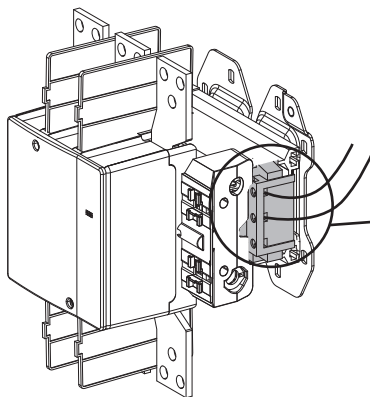


Use this combination exclusively
 Utiliser exclusivement cette combinaison
 Utilice únicamente esta combinación
 Ausschließlich diese Kombination verwenden

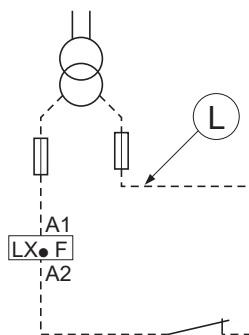
Utilizzare solo questa combinazione
 Utilizar exclusivamente esta combinação
 只可使用这种组合
 Используйте только эту комбинацию

LC1SF1200KUE	LA4EM250FK	LXEFK250
LC1SF1200M7 / LC1SF1200P7		LX1FK220
LC1SF1200FD / LC1SF1200MD		LX4FK110 / LX4FK220

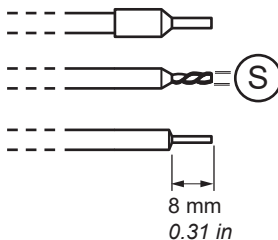




$1.2 \pm 0.12 \text{ N.m}$
 $10 \pm 1 \text{ lb-in.}$

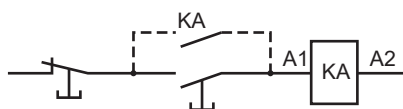


$1.2 \pm 0.12 \text{ N.m}$
 $10 \pm 1 \text{ lb-in.}$

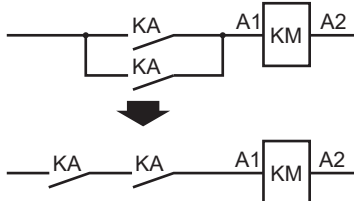


LC1SF1200●●		
LX● F ~ / ---	L ≤ ●● m	S ●● mm ²
110 V	15	1
	20	1,5
	40	2,5
	60	4
220 V / 230 V	60	1
	90	1,5
	150	2,5
	250	4

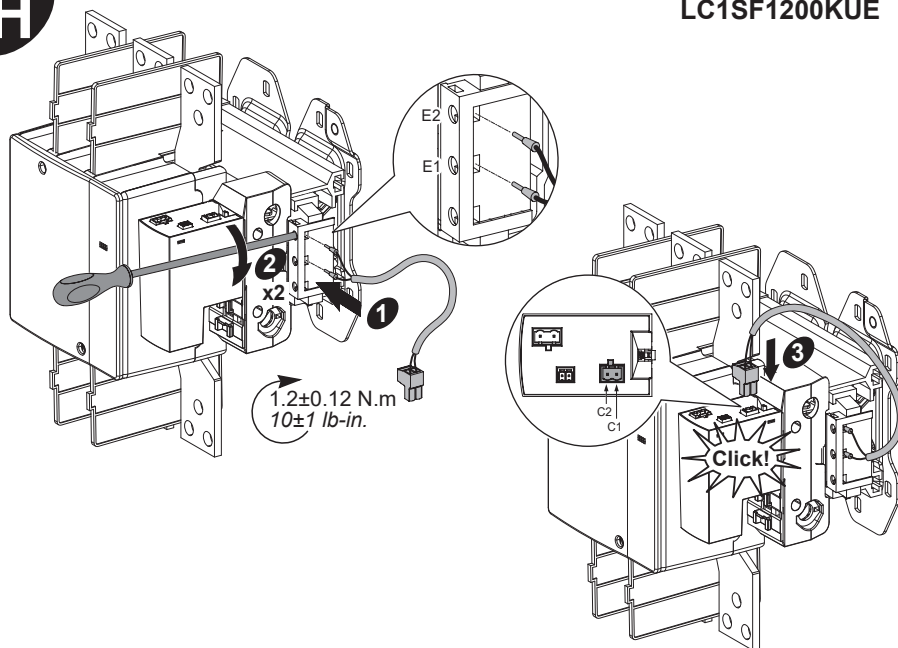
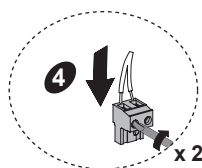
LX1F ~



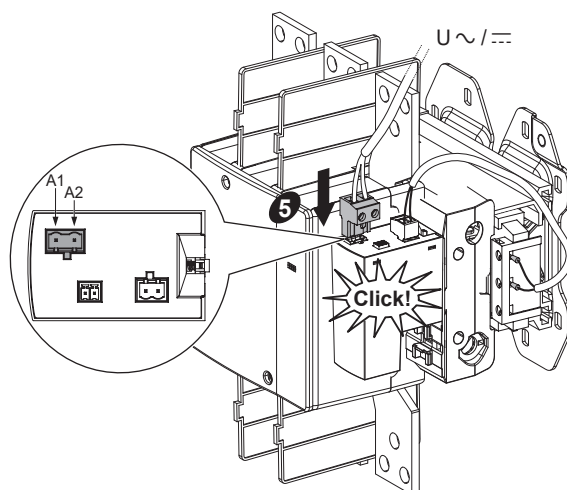
LX4F ---

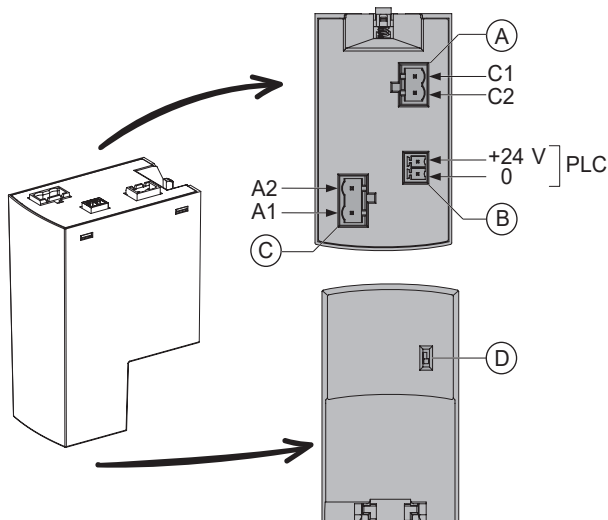


LC1SF1200M7	1050~1150 VA	16~20 VA	4 A
LC1SF1200P7			4 A
LC1SF1200FD	990~1220 W	4.5~8 W	6 A
LC1SF1200MD			4 A

H**LC1SF1200KUE****GMSTB 2,5/2-ST-7,62**

0.2 ... 2.5 mm ²	0.25 ... 2.5 mm ²	8	0.5 ... 0.6 N.m
AWG 24 ... 12		0.31	4.4 ... 5.3 lb-in





- A** Coil connector (terminals not polarized)
- B** Programmable logic controller
- C** Terminals A1 and A2 not polarized
- D** PLC switch

- A** Conector de bobina (terminales no polarizados)
- B** Controlador lógico programable
- C** Terminales A1 y A2 no polarizados
- D** Conmutador de PLC

- A** Connettore bobina (morsetti non polarizzati)
- B** Controllore programmabile
- C** Morsetti A1 e A2 non polarizzati
- D** Selettore PLC

- A** 线圈连接器 (终端没有极化)
- B** 可编程逻辑控制器
- C** 终端 A1 和 A2 没有极化
- D** PLC 开关

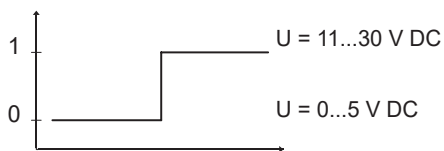
- A** Connecteur bobine (bornes non polarisées)
- B** Automate programmable
- C** Bornes A1 et A2 non polarisées
- D** Sélecteur PLC

- A** Spulenanschluss (Klemmenleiste nicht polarisiert)
- B** SPS: Speicherprogrammierbare Steuerung
- C** Klemmenleisten A1 und A2 nicht polarisiert
- D** SPS-Schalter

- A** Conector da bobina (terminais não polarizados)
- B** Controlador lógico programável
- C** Terminais A1 e A2 não polarizados
- D** Comutador PLC

- A** Разъем обмотки (клеммы не имеют определенную полярность)
- B** Программируемый логический контроллер
- C** Клеммы A1 и A2 не имеют определенную полярность
- D** Разъем обмотки

PLC input: 24 V DC type 2 – IEC 61131-2
 Entrée PLC : 24 V CC type 2 – IEC 61131-2
 Entrada PLC: 24 V CC tipo 2 – IEC 61131-2
 SPS-Eingang: 24 V DC typ 2 – IEC 61131-2
 Ingresso PLC: 24 V DC tipo 2 – IEC 61131-2
 Entrada PLC: 24 V CC tipo 2 – IEC 61131-2
 PLC 输入端: 24 V DC 2 类 – IEC 61131-2
 Вход ПЛК: 24 В пост. тока тип 2 — IEC 61131-2



NOTICE / AVIS / AVISO / HINWEIS / AVVISO / AVISO / 危険 / УВЕДОМЛЕНИЕ

RISK OF DAMAGE TO THE ELECTRONIC MODULE

Comply with the polarity of the positive and negative terminals when connecting to the PLC input.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU MODULE ELECTRONIQUE

Respectez la polarité des bornes + et - lors du raccordement de l'entrée PLC.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.

RIESGO DE DAÑOS EN EL MÓDULO ELECTRÓNICO

Respete la polaridad de los bornes positivo y negativo al conectar a la entrada PLC.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.

GEFAHR EINER BESCHÄDIGUNG DES ELEKTRONIKMODULS

Beachten Sie beim Anschluss des SPS-Eingangs die Polarität der positiven und negativen Klemmen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.

RISCHIO DI DANNI AL MODULO ELETTRONICO

Rispettare la polarità dei morsetti positivo e negativo per il collegamento all'ingresso del PLC.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.

RISCO DE DANOS NO MÓDULO ELECTRÓNICO

Respeite a polaridade dos terminais positivo e negativo quando ligar à entrada PLC.

A não observância destas instruções pode provocar danos no equipamento.

电子模块的损坏危险

连接 PLC 输入端时, 应符合正极端子和负极端子的极性要求。

不遵循上述说明可能导致设备损坏。

РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО МОДУЛЯ

При подключении ко входу ПЛК соблюдайте полярность положительной и отрицательной клемм.

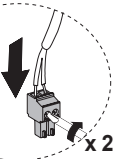
Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению оборудования.

1



MC 1,5/2-ST-3,81

2



x 2

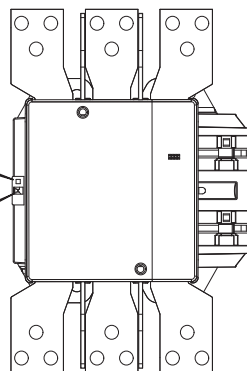
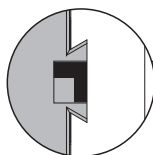
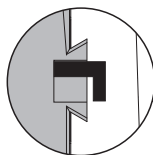
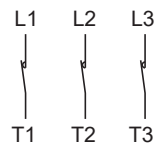
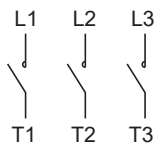
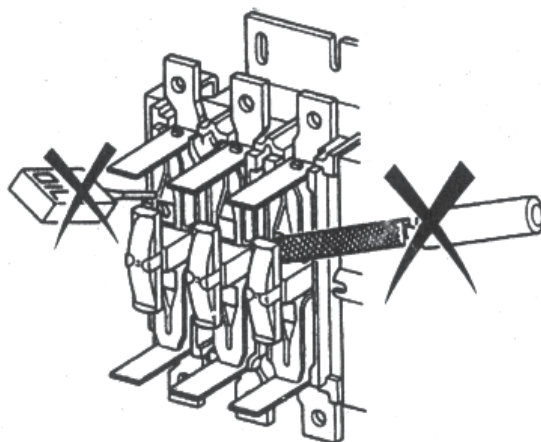
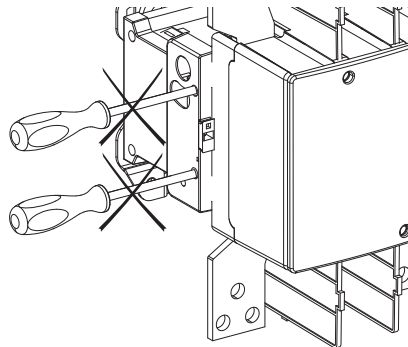
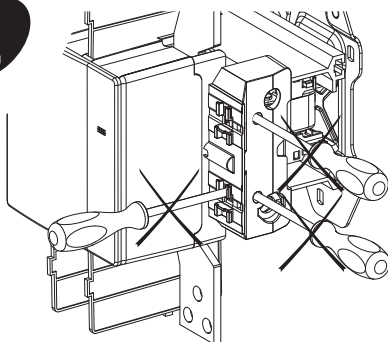
0.14 ... 1.5 mm ²	0.25 ... 0.5 mm ²	8		0.22 ... 0.25 N.m
AWG 28 ... 16			0.31	1.95 ... 2.2 lb-in

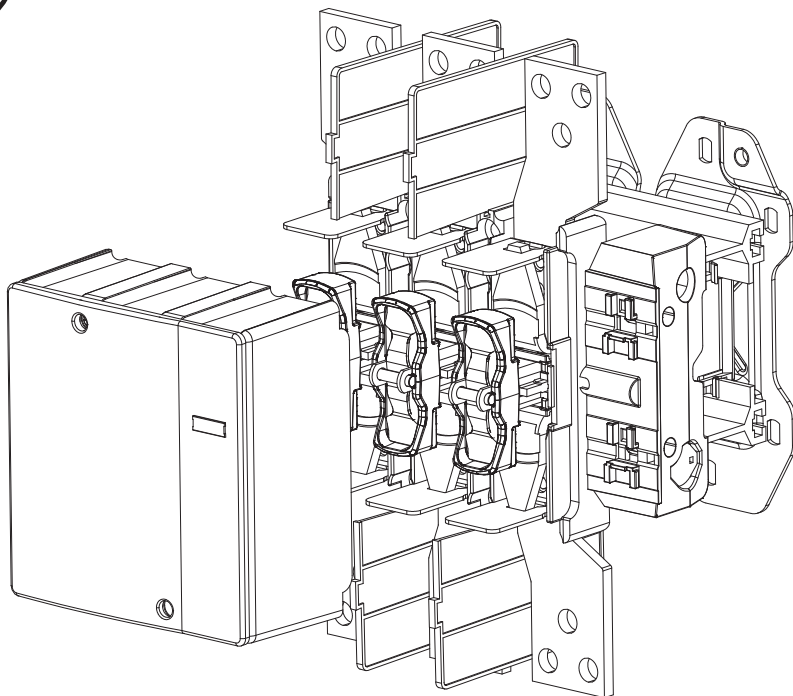
Click!

U ~ / —

To PLC
Vers PLC
A PLC
Zur SPS
Al PLC
Para PLC
至 PLC
К ПЛК

+24 V] PLC
0

K**L**



The blackening of the contacts and the arc-boxes is a natural consequence which occurs during normal operation, and does not affect the functioning of the product.

Le noircissement des contacts et des boîtiers d'arc est un phénomène naturel qui n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.

El ennegrecimiento de los contactos y de las cámaras de arco es un fenómeno natural que no altera el funcionamiento del aparato.

Die Schwärzung an den Kontakten und in der Lichtbogenkammer ist ein normales Phänomen und hat keine Auswirkungen auf die Funktionsweise des Gerätes.

L'annerimento dei contatti e delle camere spegni-arco è un fenomeno naturale che non altera il funzionamento dell'apparecchio.

O escurecimento dos contatos e das caixas de arco é uma consequência natural que ocorre durante a operação normal e não afeta o funcionamento do produto.

触点和电弧室变黑 属正常操作中的 正常现象,对产品运行 无任何影响。

Почернение контактов и корпусов дуги является естественным последствием нормальной работы и не влияет на функционирование изделия.



The product's manufacture date is coded PPYYWWD, where: ■ PP: plant code ■ YY: year of manufacture ■ WW: week of manufacture ■ (D: weekday of manufacture (Monday = 1))	La date de fabrication du produit est codée PPYYWWD, avec: ■ PP: code usine ■ YY: année de fabrication ■ WW: semaine de fabrication ■ (D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1))	La fecha de fabricación del producto está codificada PPYYWWD, donde: ■ PP: código de la planta ■ YY: año de fabricación ■ WW: semana de fabricación ■ (D: día de la semana de fabricación (lunes = 1))	Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PPYYWWD. Wobei: ■ PP: Werkscode ■ YY: Herstellungsjahr ■ WW: Herstellungswoche ■ (D: Herstellungstag (Montag = 1))
La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PPYYWWD, dove: ■ PP: codice stabilimento ■ YY: anno di fabbricazione ■ WW: settimana di fabbricazione ■ (D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1))	A data de fabrico do produto está sob a forma de código PPYYWWD, onde: ■ PP: código da fábrica ■ YY: ano de fabrico ■ WW: semana de fabrico ■ (D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1))	产品制造日期采用如下代码 PPYYWWD, 其中: ■ PP: 工厂代码 ■ YY: 制造年份 ■ WW: 第几周制造 ■ (D: 星期几制造 (星期一 = 1))	Дата производства продукта закодирована в формате PPYYWWD, где: ■ PP: код завода ■ YY: год производства ■ WW: неделя производства ■ (D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1))



N V E 8 9 1 9 7

Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS30323
F - 92500 Rueil-Malmaison
www.se.com

Schneider Electric Limited

Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

UK
CA

Уполномоченный поставщик в РФ:

АО «Шнейдер Электрик»

Адрес:
127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1,
тел. +7 (495)777 99 88,
факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446
www.se.com/ru

EAC